

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 tai R410A

Kaupalliseen käyttöön

ILMASTOINTILAITE (JAETTU) **Käyttöohjeet**

Sisäyksikkö

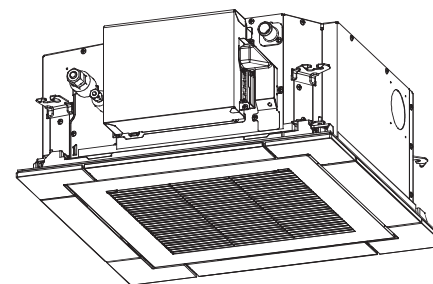
Mallin nimi:

Kompakti 4-suuntainen tyyppi

RAV-RM301MUT-E

RAV-RM401MUT-E

RAV-RM561MUT-E



Translated instruction

R32- tai R410A-KYLMÄÄINEEN KÄYTTÖ

Tässä ilmastointilaitteessa käytetään HFC-kylmäainetta (R32 tai R410A), joka ei tuhoa otsonikerrosta.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset tai henkiset kyvyt tai heikot aistit, tai joilla ei ole kokemusta tai asiantuntemusta, paitsi jos heitä valvoo tai ohjaa laitteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lasten on oltava valvonnan alaisina, jotta he ei eivät leiki laitteella.

Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotiaat tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt joilla on vähentynyttä fyysistä, aistipohjaista tai henkistä kapasiteettia, tai kokemuksen tai tiedon puutetta, jos näille on toimitettu valvonta sekä ohjeistus koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät voi käyttää laitetta. Puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ei saa valvomattomana suorittaa lasten toimesta.

Sisältö

1	Turvallisuusohjeet	3
2	Osien nimet	6
3	Langallinen kauko-ohjain	7
4	Laitteen käyttäminen oikein	8
5	Ajastintoiminto	9
6	Tuulen suunnan säätäminen	10
7	Virransäästötila	11
8	Lisäasetukset	12
	Ilmanohjaustavan säätö	
	Kaihinsäleiden lukitus (ei ilmanohjausta)	
	Miten kaihinsäleiden lukitus peruutetaan	
9	Huolto	14
10	Vianmääritys	15
11	Toiminnot ja suoritus	16
12	Asennus	16
13	Tekniset tiedot	17

Kiitos, kun hankit tämän Toshiba-ilmastointilaitteen.

Lue huolellisesti nämä ohjeet, jotka sisältävät tärkeitä konedirektiivin (2006/42/EY) mukaisia tietoja, ja varmista että olet ymmärtänyt ohjeet.

Kun olet lukenut nämä ohjeet, säilytä niitä turvassa tuotteen mukana tulleen Käyttöohjeen ja Asennusohjeen kanssa.

Yleinen nimi: Ilmastointilaite

Asiantuntevan asentajan ja asiantuntevan huoltohenkilön määritelmä

Ilmastointilaitteen saa asentaa, huoltaa, korjata ja poistaa vain asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö. Kun jokin näistä tehtävistä on tarpeen suorittaa, pyydä asiantuntevaa asentajaa tai asiantuntevaa huoltohenkilöä tekemään se.

Asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö on edustaja, jolla on alla olevassa taulukossa kuvattu pätevyys ja tiedot.

Edustaja	Edustajalta vaaditut tiedot ja pätevyys
Asiantunteva asentaja	• Ammattiasentaja asentaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajalla, joka saa suorittaa asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.
Asiantunteva huoltohenkilö	• Ammattikorjaaja asentaa, korjaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, korjaamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, joten hän on perehtynyt hyvin näihin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajalla, joka saa suorittaa asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitukseen. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.

Näissä turvallisuusohjeissa kerrotaan tärkeistä turvallisuusseikoista, joita noudattamalla voidaan välttää laitteen käyttäjien tai muiden ihmisten loukkaantumiselta ja omaisuuden vaurioitumiselta. Lue ohjeet sen jälkeen, kun olet lukenut ja ymmärtänyt alla olevan sisällön (merkkien kuvaukset). Noudata aina ohjeita.

Merkki	Kuvaus
 VAROITUS	Tämä teksti osoittaa, että varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan ruumiinvammaan (*1) tai kuolemaan, jos tuotetta ei käsitellä oikein.
 HUOMIO	Tämä teksti osoittaa, että huomion noudattamatta jättäminen voi johtaa ruumiinvammaan (2*) tai omaisuuden vaurioitumiseen (3)*, jos tuotetta ei käsitellä oikein.

- *1: Vakava ruumiinvamma voi sisältää seuraavat: näkökyvyn menetys, loukkaantuminen, palovammat, luunmurtumat, myrkytys ja muut loukkaantumiset, joista jää jälkivaikutus ja jotka vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista potilashoitoa.
- *2: Ruumiinvamma voi sisältää seuraavat: loukkantuminen, palovammat, sähköisku ja muut loukkaantumiset, jotka eivät vaadi sairaalahoitoa tai pitkäaikaista potilashoitoa.
- *3: Omaisuuden vaurioituminen voi sisältää seuraavat: rakennusten ja kotiesineistön vaurioituminen ja kotieläimien sekä lemmikkien loukkaantuminen.

YKSIKÖSSÄ NÄKYVIEN SYMBOLIEN MERKITYKSET

	VAROITUS (Tulipalovaara)	Tämä merkki koskee vain R32-kylmäainetta. Kylmäainetyyppi lukee ulkoyksikön nimikyltissä. Jos kylmäainetyyppi on R32, tämä yksikkö käyttää syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäaine vuotaa ja joutuu kosketuksiin tulen tai lämmitysosan kanssa, tämä tuottaa haitallisia kaasuja ja tulipalon vaaran.
		Lue KÄYTTÖOHJE huolellisesti ennen käyttöä.
		Huoltohenkilöjen on luettava KÄYTTÖOHJE ja ASENNUSOPAS huolellisesti ennen käyttöä.
		Lisätietoja on saatavilla KÄYTTÖOHJEESTA, ASENNUSOPPAASTA ja vastaavista.

Ilmastointilaitteessa olevat varoitusmerkit

Varoitusmerkki	Kuvaus
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VAROITUS SÄHKÖISKUVAARA Kytke irti kaikki ulkoiset virtalähteet ennen huoltotoimia.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VAROITUS Liikkuvia osia. Laitetta ei saa käyttää, jos säleikkö ei ole paikallaan. Pysäytä laite ennen huoltoa.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	HUOMIO Kuumia osia. Voit polttaa itsesi, kun poistat tämän paneelin.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	HUOMIO Älä koske laitteen alumiinilaippoihin. Se voi aiheuttaa tapaturman.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	HUOMIO HALKEAMISVAARA Avaa syöttöventtiilit ennen käyttöä, sillä muussa tapauksessa järjestelmä voi haljeta.

1 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näissä käyttöohjeissa olevien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

VAROITUS

Yleistä

- Lue Käyttöohje huolellisesti ennen kuin käynnistät ilmastointilaitteen. Päivittäisessä käytössä kannattaa muistaa monta tärkeää asiaa.
- Asennuta laite jälleenmyyjällä tai ammattihenkilöllä. Vain ammattiasentaja (*1) pystyy asentamaan ilmastointilaitteen. Jos muu kuin ammattiasentaja asentaa ilmastointilaitteen, seurauksena saattaa olla ongelmia kuten tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen, veden vuotamista, kovaa ääntä ja värinää.
- Älä käytä muuta jäähdytysainetta kuin sitä, joka on ilmoitettu käytettäväksi lisäystä tai vaihtoa varten. Muuten jäähdytyskierrossa saattaa syntyä epätavallisen korkea paine, mistä saattaa seurata vikatoimintoja, laitteen räjähtäminen tai vammoja käyttäjälle.
- Paikat, joissa ulkoyksikön käyntiääni saattaa häiritä. (Melu on huomioitava erityisesti asennettaessa ilmastointilaitetta naapurin rajalle.)
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ammattilaisten tai koulutettujen käyttäjien toimesta kaupoissa, valoteollisuudessa tai kaupalliseen käyttöön maallikkojen toimesta.

Kuljettaminen ja säilytys

- Kun ilmastointilaitetta kuljetetaan, käytä kenkiä, joissa on suoja varpaiden kohdalla, suojahansikkaita ja muita suojavarusteita.
- Kun kuljetat ilmastointilaitetta, älä tartu pakkauslaatikon ympärillä oleviin siteisiin. Voit loukata itsesi, jos siteet katkeavat.
- Ennen kuin pinoat pakkauslaatikoita säilytystä tai kuljettamista varten, huomioi pakkauslaatikoihin kirjoitetut varoitukset. Näiden varotoimien laiminlyönti voi johtaa pinon kaatumiseen.
- Ilmastointilaitte on kuljetettava vakaassa tilassa. Jos jokin tuotteen osa on rikkoutunut, ota yhteys myyjään.
- Jos ilmastointilaitetta on kuljetettava kantamalla, sen kantamiseen tarvitaan kaksi tai useampi henkilö.

Asennus

- Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa tehdä ilmastointilaitteeseen liittyviä sähkötyitä. Näitä töitä ei saa missään tapauksessa tehdä asiantuntematon henkilö, sillä jos niitä ei tehdä oikein, seurauksena voi olla sähköiskuvaara sekä sähkövirran vuotaminen.
- Kun asennus on suoritettu, pyydä asentajaa selittämään vikavirtasuojakytkimen asennot. Jos ilmastointilaitteeseen tulee ongelmia, aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattikorjaajaan.
- Jos yksikkö asennetaan pieneen huoneeseen, huolehdi asianmukaisin toimin siitä, ettei kylmäaineen pitoisuus ilmassa pääse nousemaan liian suureksi, jos yksikkö vuotaa. Pyydä ohjeita ilmastointilaitteen myyjältä, kun ryhdyt näihin toimenpiteisiin. Erittäin suuren kylmäainepitoisuuden kertyminen voi aiheuttaa hapenpuutteesta johtuvan onnettomuuden.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa se voi altistua syttyville kaasuille. Jos syttyvää kaasua vuotaa ja kertyy laitteen ympärille, se voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun osia hankitaan erikseen, käytä firman suosittelemia osia. Muiden kuin suositettujen osien käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, veden vuotamista tai muita ongelmia. Asennuta laite ammattihenkilöllä.
- Varmista, että laite on maadoitettu oikein.

Käyttäminen

- Aseta virrankatkaisin POIS-asentoon ennen sisäyksikön ilmanottosäleikön tai ulkoyksikön huoltopaneelin avaamista. Jos virrankatkaisinta ei aseteta OFF-asentoon, seurauksena on sähköiskuvaara sisäosiin kosketettaessa. Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa poistaa sisäyksikön ilmanottosäleikön tai ulkoyksikön huoltopaneelin ja tehdä tarvittavat työt.
- Ilmastointilaitteen sisällä on suurjännitteisiä alueita ja pyöriviä osia. Älä poista ulkoyksikön huoltopaneelia. Voit saada sähköiskun tai sormesi tai vieraat esineet voivat jäädä pyörivien osien väliin. Kun työ vaatii näiden osien poistamista, ota yhteyttä ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan.
- Älä siirrä tai korjaa laitteita itse. Koska laitteen sisällä on korkeajännite, voit saada sähköiskun poistaessasi kantta tai pääyksikköä.

- Sisäyksikön suodattimen puhdistus tai muiden töiden suorittaminen yli 50 cm korkuisen telineen päällä katsotaan korkealla työskentelemiseksi. Koska korkealla työskentelemisessä on vaarana telineeltä putoaminen ja itsensä loukkaaminen, epäpätevät henkilöt eivät saa tehdä tämäntyyppisiä töitä. Jos tällaisia töitä on tehtävä, älä tee niitä itse, vaan pyydä ammattiasentajaa tai ammattikorjaajaa tekemään ne puolestasi.
- Älä koske ulkoyksikön alumiinilaippaan. Voit loukata itsesi, jos teet niin. Jos jäähdytysriipa on koskettava, älä koske siihen itse, vaan ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan.
- Älä kiipeä ulkoyksikön päälle tai aseta esineitä sen päälle. Voit pudota tai esineet voivat pudota ulkoyksikön päältä ja aiheuttaa tapaturman.
- Älä aseta mitään polttolaitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan ilmastointilaitteesta tulevalle ilmavirralle, sillä se voi heikentää palamista.
- Kun ilmastointilaitetta käytetään tilassa, jossa on jokin polttolaitte, tuuleta huone kunnolla. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, kun ilmastointilaitetta käytetään suljetussa huoneessa. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Älä ole pitkän aikaa paikassa, johon viileää ilmaa puhaltuu suoraan äläkä jäähdytä liikaa.
Tämä on haitaksi terveydelle.
- Älä koskaan pane sormeasi tai teräviä esineitä ilman otto- tai poistoaukkoihin.
Saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Ota yhteys liikkeeseen, josta ilmastointilaitte hankittiin, jos ilmastointi (jäähdytys ja lämmitys) ei toimi oikein, sillä siihen saattaa olla syynä kylmäaineen vuotaminen. Varmista korjauksen yksityiskohdat ammattihoitajan kanssa (*1), jos huollon yhteydessä lisätään kylmäainetta.
- Sammuta ilmastointilaitte ja virrankatkaisin ennen puhdistamista.
Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.

Korjaukset

- Jos ilmastointilaitteessa ilmenee ongelma (näytöllä on esim. kehote, ja ilmassa on palaneen hajua, kuuluu epätavallisia ääniä, ilmastointilaitte ei jäähdytä tai lämmitä tai siitä vuotaa vettä), älä koske ilmastointilaitteeseen, vaan aseta virrankatkaisija OFF-asentoon ja ota yhteys asiantuntevaan huoltohenkilöön. Huolehdi siitä, ettei virtaa kytketä päälle, ennen kuin asiantunteva huoltohenkilö on saapunut paikalle (esim. asettamalla "ei käytössä" -kyltti virrankatkaisimeen). Ilmastointilaitteen käytön jatkaminen poikkeustilassa voi pahentaa mekaanisia ongelmia ja aiheuttaa mm. sähköiskun vaaran.
- Jos tuulettimen ilmasäleikkö on vahingoittunut, älä mene ulkoyksikön lähelle. Aseta piirikatkaisin POIS-asentoon (OFF) ja ota yhteyttä ammattikorjaajaan, joka korjaa laitteen. Älä aseta virrankatkaisinta ON-asentoon, ennen kuin korjaukset on tehty.
- Jos huomaat, että sisäyksikkö on vaarassa pudota, älä mene sen lähelle. Aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys pätevään asentajaan tai pätevään huoltohenkilöön, joka korjaa laitteen. Älä aseta vikavirtasuojakytkintä ON (PÄÄLLE) -asentoon ennen kuin laite on korjattu.
- Jos huomaat, että ulkoyksikkö on vaarassa kaatua, älä mene sen lähelle. Aseta piirikatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan, joka huolehtii asiasta. Älä aseta vikavirtasuojakytkintä ON-asentoon ennen kuin asia on korjattu.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muita ongelmia.

Siirtäminen

- Jos ilmastointilaitte täytyy siirtää uuteen paikkaan, älä siirrä sitä itse. Ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan. Jos ilmastointilaitetta ei siirretä asianmukaisella tavalla, siitä voi seurata sähköiskuja ja/tai tulipalo.

HUOMIO

Asennus

- Asenna tyhjennysputki huolellisesti, jotta tyhjennys sujuu hyvin. Jos tyhjennys ei onnistu kunnolla, talo voi tulvia ja huonekalut voivat kastua.
- Kytke ilmastointilaitte nimellisjännitteen mukaiseen virtalähteeseen, josta ei oteta virtaa muille laitteelle. Laitte voi muuten hajota tai aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että ulkoyksikkö on kiinnitetty alustaan. Muuten yksikkö saattaa pudota tai esiintyä muunlaisia onnettomuuksia.

Käyttäminen

- Älä käytä ilmastointilaitetta erikoistarkoituksiin, kuten ruuan, hienomekaanisten koneiden, taide-esineiden, jalostuseläinten, autojen, alusten säilyttämiseen.
- Älä koske kytkimiin märillä sormilla tai voit saada sähköiskun.
- Jos ilmastointilaitetta ei käytetä hyvin pitkään aikaan, sulje turvallisuuden vuoksi pääkatkaisin tai vikavirtasuojakytkin.
- Noudata ohjeissa määritellyjä käyttölämpötilan raja-arvoja, jotta ilmastointilaitte säilyttää alkuperäisen toimintakykynsä. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa toimintahäiriön tai laitteesta voi vuotaa vettä.
- Huolehdi, ettei kauko-ohjaimen päälle kaadu nesteitä. Älä läikytä mehua, vettä tai mitään muita nesteitä sen päälle.
- Älä pese ilmastointilaitetta. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Tarkasta ovatko asennusalue ja muut laitteet vaurioituneet pitkäaikaisessa käytössä. Vaurioituneiden laitteiden jättäminen tällaiseen tilaan saattaa aiheuttaa yksikön putoamisen alustalta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä jätä herkästi syttyviä suihkeita tai muita palavia aineita ilmastointilaitteen läheisyyteen äläkä suihkuta herkästi palavia suihkeita suoraan ilmastointilaitteeseen. Ne saattavat syttyä palamaan.
- Sammuta ilmastointilaitte ja virrankatkaisin ennen puhdistamista. Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Puhdistuta ilmastointilaitte jälleenmyyjällä. Ilmastointilaitteen puhdistaminen väärällä tavalla saattaa vahingoittaa muoviosia, aiheuttaa vikoja sähkö- ja muiden osien eristykseen ja johtaa näin virheelliseen toimintaan. Pahimmassa tapauksessa se saattaa aiheuttaa veden vuotamista, sähköiskun, savua tai tulipalon.

- Älä pane vettä sisältäviä astioita kuten kukkamaljakoita laitteen päälle.
Vettä saattaa päästä laitteen sisään ja se saattaa heikentää sähköosien eristystä ja aiheuttaa sähköiskun.

(*1) Katso "Asiantuntevan asentajan ja asiantuntevan huoltohenkilön määritelmä".

■ Tietoja pahvilaatikon kuljettamisesta, käsittelystä ja säilytyksestä

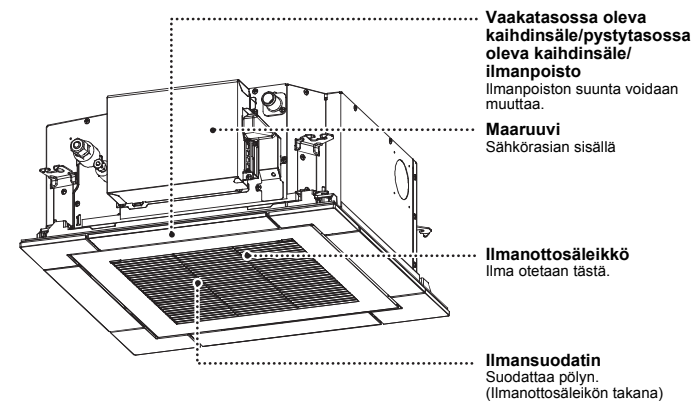
Esimerkkejä pahvilaatikon merkinnöistä

Kuva	Kuvaus	Kuva	Kuvaus
	Pidä kuivana		Älä pudota
	Helposti särkyvä		Älä kaada kyljelleen
	Pinoamiskorkeus (tähän laatikkoon voidaan pinota 12 pahvilaatikkoa)		Älä astu päälle
	Tämä puoli ylöspäin		Älä pudota (nurkka)
	Käsittele varoen		Älä vieritä

Muut huomautukset	Kuvaus
Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	HUOMIO Loukkaantumisen vaara. Älä pitele laatikkoa hihnasta. Voit loukkaantua, jos hihna katkeaa.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. Cardboard box Plywood Pallet	Pinoamista koskeva huomautus. Jos pahvilaatikat työntyvät pinottuina kuljetusalustan reunojen ylitse, asetä 10 mm paksuinen vanerilevy kuljetusalustan päälle.

2 Osien nimet

■ Sisäyksikkö



3 Langallinen kauko-ohjain

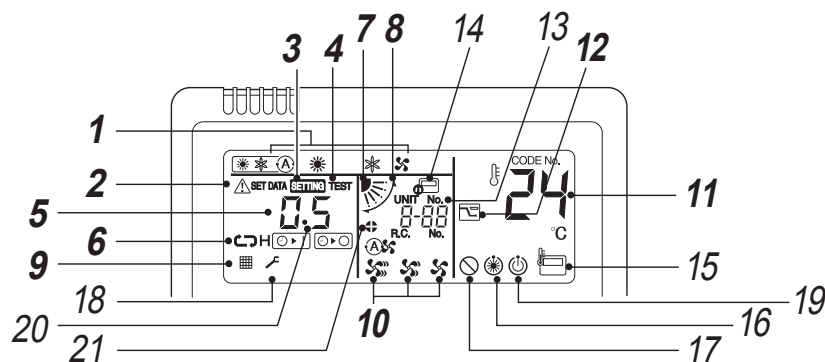
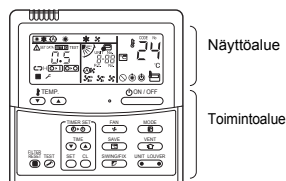
- Jos haluat käyttää langallista kauko-ohjainta RBC-AMS55E* tai langatonta kaukosäädintä RBC-AX32UM*, katso yllä olevien kaukosäätimien mukana toimitettua käyttöohjetta.

Tällä kauko-ohjaimella voidaan ohjata jopa 8 sisäyksikön toimintaa.

■ Näyttöalue

Alla olevassa näyttökuvassa esitellään kaikki kuvakkeet. Kun laite on toiminnassa, näkyvissä ovat vain sillä hetkellä olennaiset kuvakkeet.

- Kun vikavirtasuojakytkin kytetään ensimmäisen kerran päälle, **SETTING** vilkkuu kauko-ohjaimen näyttöosassa.
- Kun kuvake vilkkuu, laitteen mallia vahvistetaan automaattisesti. Voit käyttää kauko-ohjainta, kun **SETTING** kuvake on hävinnyt.



1 Käyttötila

Näyttää valitun toimintatilan.

2 Tarkastusnäyttö

Näky, kun suojalaite toimii tai toiminnassa ilmenee ongelma.

3 SETTING-näyttö

Näky ajastimen tai muiden asetusten määrittämisajan aikana.

4 TEST-näyttö

Näky koekäytön aikana.

5 Ajastinnäyttö

Näyttää ajastimen ajan.
(Ongelmatilanteessa ilmoittaa tarkastuskoodin)

6 Ajastintilan näyttö

Näyttää valitun ajastintilan.

7 Kaihdinsäleen asennon näyttö

Näyttää kaihdinsäleen asennon.

8 Ilmanohjauksen näyttö

Näky kaihdinsäleen ylös/alas tapahtuvan liikkeen aikana.

9 Suodatinnäyttö

Muistuttaa ilmansuodattimen puhdistuksesta.

10 Tuulettimen nopeuden näyttö

Tuulettimen valittu nopeus näytetään.

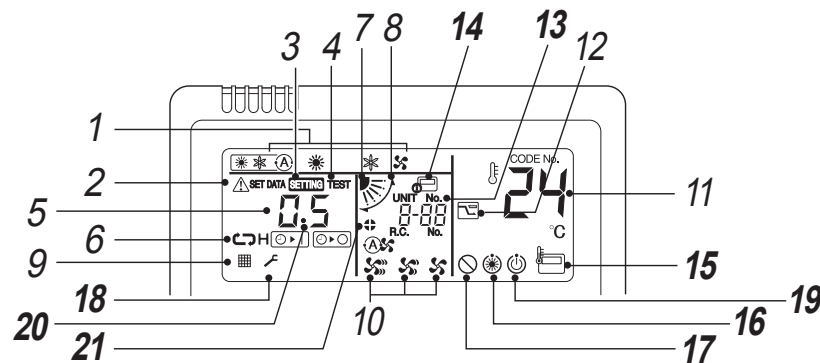
- (Automaattinen)
- (Korkea)
- (Keskitaso)
- (Matala)

11 Valitun lämpötilan näyttö

Näyttää valitun lämpötilan.

12 Virransäästötilan näyttö

Säästää energiaa rajoittamalla kompressorin nopeutta (kapasiteettia).



13 UNIT No.-näyttö

Näyttää valitun sisäyksikön numeron.
Näyttää myös sisä- ja ulkoyksiköiden tarkastuskoodit.

14 Keskusohjauksen näyttö

Näky, kun ilmastointilaitetta käytetään keskusohjauksella keskusohjauksen kauko-ohjaimella.

Jos kauko-ohjain on poistettu käytöstä keskusohjausjärjestelmässä, vilkkuu. Painikkeiden komentoja ei vastaanoteta.

Vaikka painaisit painikkeita ON/OFF, MODE tai TEMP., niiden komentoja ei vastaanoteta.
(Kauko-ohjaimessa määritetyt asetukset vaihtelevat keskusohjauksen tilan mukaan. Keskusohjauksen kauko-ohjaimesta on lisätietoja Käyttöohjeessa.)

15 Kauko-ohjaimen anturin näyttö

Näky, kun kauko-ohjaimen anturia käytetään.

16 Esilämmitys-näyttö

Näky, kun lämmitystila tai sulatustoiminto käynnistetään.
Kun tämä kuvake näkyy, sisäyksikön tuuletin pysähtyy.

17 Ei toimintoa -näyttö

Näky, jos pyydetty toiminto ei ole käytettävissä kyseisessä mallissa.

18 Huollon merkkivalo

19 Käyttövalmis -merkkivalo

Tämä merkkivalo näkyy joissakin malleissa.

20 Kaihdinsäleen numeron näyttö

(esimerkki: 01, 02, 03, 04)

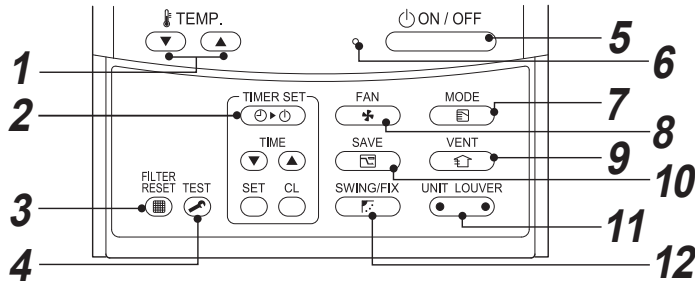
21 Kaihdinsäleen lukon näyttö

Näytetään, kun ryhmässä (sisältäen 1 sisäyksikön 1 ulkoyksikköä kohti) on kaihdinsäleen lukitusyksikkö.

■ Toimintoalue

Valitse haluttu toiminto painamalla kyseistä painiketta.

- Ohjausjärjestelmä tallentaa komennot muistiin. Alkuasetusten jälkeen ei tarvitse tehdä lisäasetuksia, ellei asetuksia haluta muuttaa. Ilmastointilaitte käynnistetään ja suljetaan painamalla -painiketta.



1 -painike (Lämpötilan asetukset -painike)

Asetuksen määrittäminen.

Valitse haluttu arvo painamalla painiketta TEMP. tai TEMP. .

2 -painike (Ajastimen asetukset -painike)

Määritä ajastimen asetukset.

3 -painike (Suodattimen nollauspainike)

Poistaa -kuvakkeen suodattimen puhdistuksen jälkeen.

4 -painike (TEST-painike)

Käytä vain huoltoon.

(Älä käytä tätä painiketta normaalikäytössä.)

5 -painike

Kun painiketta painetaan, laite käynnistyy ja sammuu taas, kun painiketta painetaan uudelleen.

Kun laite suljetaan, toimintavalo sammuu ja kaikki näytöt poistuvat näkyvistä.

6 Toimintavalo

Vihreä valo palaa, kun laite on päällä.

Valo vilkkuu, jos suojalaite on käytössä tai toiminnassa ilmenee ongelma.

7 -painike (Toimintatilapainike)

Valitsee halutun toimintatilan.

8 -painike (Tuulettimen nopeuspainike)

Valitsee tuulettimen nopeuden.

9 -painike (Ilmanvaihtopainike)

Käytä, kun tehostetun ilmanvaihdon sarja on kytketty (ostettava erikseen).

- Jos kauko-ohjaimessa näkyy tätä painiketta painettaessa , ilmanvaihtosarjaa ei ole kytketty.

10 -painike (Virransäästötoiminto)

Käynnistä virransäästötila.

11 -painike (Yksikön/kaihinsäleän valintapainike)

Valitsee yksikön numeron (vasen) ja kaihinsäleiden numeron (oikea).

UNIT:

Valitsee yhden sisäyksikön tuulen suunnan säädön aikana, kun useita sisäyksiköitä hallitaan yhdellä kauko-ohjaimella.

LOUVER:

Valitsee kaihinsäleän säädettäessä tuulen suuntaa erikseen kullekin kaihinsäleelle.

12 -painike (Ilmanohjaimen/kaihinsäleän suuntauspainike)

Valitsee automaattisen ilmanohjauksen tai suunnan valinnan.

LISÄVARUSTE :

Kauko-ohjaimen anturi

Tavallisesti sisäyksikön lämpötila-anturi mittaa lämpötilan. Myös kauko-ohjaimen ympärillä oleva lämpötila voidaan mitata.

Kysy lisätietoja ilmastointilaitteesi jälleenmyyjältä.

4 Laitteen käyttäminen oikein

Kun ilmastointilaitetta käytetään ensimmäisen kerran tai kun asetuksia on muutettu, suorita alla kuvatut vaiheet. Asetukset tallennetaan muistiin ja näytetään joka kerta, kun laite käynnistetään -painikkeella.

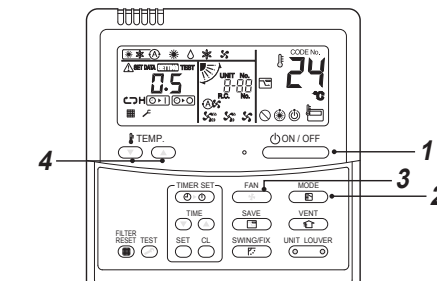
■ Valmistelut

- Kun piirikatkaisin kytketään, kauko-ohjaimessa näkyy osaviivoja.

- * Kun piirikatkaisin on kytketty päälle, kauko-ohjain ei vastaanota komentoja noin 1 minuuttiin. Tämä ei kuitenkaan ole toimintahäiriö.

VAATIMUKSET

- Jos käynnistät ilmastointilaitteen, kun sitä ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke piirikatkaisin päälle vähintään 12 tuntia ennen laitteen käynnistämistä.



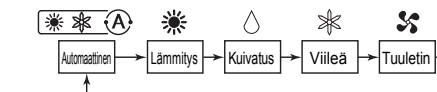
Käynnistäminen

1 Paina -painiketta.

Toimintavalo syttyy ja laite käynnistyy.

2 Valitse toimintatila ” ” -painikkeella.

Näyttö muuttuu painikkeen painalluksella seuraavassa järjestyksessä.



3 Valitse puhaltimen nopeus ” ” -painikkeella.

Näyttö muuttuu painikkeen painalluksella seuraavassa järjestyksessä.



- Kun puhallin on tilassa ” Automaattinen”, puhaltimen nopeus säädetään säätölämpötilan ja huoneen lämpötilan välisen eron mukaisesti.
- Jos huone ei lämpene riittävästi lämmityksen aikana nopeudella ” Matala”, valitse ” Keskitaso” tai ” Korkea” -toiminta.
- Lämpötilan anturi mittaa sisäyksikön kiertoilman lämpötilan, joka asennusolosuhteista riippuen on hieman erilainen kuin todellinen huoneen lämpötila. Säätölämpötila on huoneen tavoitelämpötila. ” ” ”Automaattinen” ei ole valittavissa Tuuletin-tilassa.)

4 Valitse säätölämpötila painamalla painiketta ”TEMP. ” tai ”TEMP. ”.

Pysäytä

Paina -painiketta.

Toimintavalo sammuu ja laitteen toiminta pysähtyy.

HUOMAA

Automaattinen siirtyminen

- Kun laite on automaattitilassa, laite valitsee toimintatilan (viilennyksen, lämmityksen tai pelkän puhaltimen) käyttäjän säätämän lämpötilan perusteella.
- Jos automaattitila tuntuu epämuksulta, voit valita haluamasi tilan manuaalisesti.

Jäähdytys

- Jos viilennystä tarvitaan, laite aloittaa noin 1 minuutin kuluttua siitä, kun tila on valittu.

Lämmitys

- Jos lämmitystä tarvitaan, laite aloittaa noin 3–5 minuutin kuluttua siitä, kun tila on valittu.
- Kun lämmitystoiminto lopetetaan, Tuuletin saattaa olla käynnissä vielä noin 30 sekuntia.
- Kun huonelämpötila saavuttaa valitun säätölämpötilan, ulkoyksikkö sammuu ja sisäyksikkö jatkaa erittäin pienellä puhallusnopeudella.
- Sulatustoiminnon aikana tuuletin pysähtyy. Tällöin siitä ei poistu kylmää ilmaa. (" " Esilämmityskuvake tulee näkyviin.)

Kun laite käynnistetään sammuttamisen jälkeen

Kun laitetta yritetään käynnistää heti sen sammuttamisen jälkeen, se ei voi käynnistyä noin 3 minuuttiin. Tämän toiminnon tarkoituksena on kompressorin suojeleminen.

■ 8 °C:n toiminto (Esilämmitys)

Ilmastointilaitteella voidaan lämmitystilassa säätää lämpötila 8 °C:seen.

Asetukset on määritettävä 8 °C:n toiminnossa langallisella kauko-ohjaimella. Pyydä asentajalta tai jälleenmyyjältä sisäyksikön asennusohjeen mukaisia asetuksia.

Käynnistäminen

1 Kun olet lämmitystilassa, aseta näytössä näkyvä lämpötila 18 °C:seen painamalla TEMP. -painiketta.

2 Aseta näytössä näkyvä lämpötila 8 °C:seen painamalla TEMP. -painiketta vähintään neljän sekunnin ajan.

Pysäyt

1 Aseta näytössä näkyvä lämpötila 18 °C:seen painamalla TEMP. -painiketta.

- Ilmastointilaitteella palaa tavalliseen lämmitystilaan. Valitse haluttu lämpötila ja toimintatila.

HUOMAA

- Poistoilman lämpötila on matalampi kuin tavallisen lämmitystoiminnon aikana.
- Huonetta ei välttämättä pystytä lämmittämään tasaisesti riippuen siitä, minne kauko-ohjain on asennettu.
- Huoneen lämpötila ei välttämättä saavuta 8 °C:ta huonekoosta ja asennusolosuhteista riippuen.
- Puhaltimen nopeussäätö on mahdollista 8 °C lämmityskäytön aikana.
 - 8 °C:n lämmitystoiminto perutaan seuraavissa tapauksissa.
 - Kun käyttö pysäytetään ON/OFF -painikkeella
 - Kun toinen toimintatila valitaan MODE -painikkeella
 - Kun lämpötila-asetus tai toimintatila vaihdetaan tai kun toiminto käynnistetään/pysäytetään langattomalla kauko-ohjaimella tai keskusohjauksen kauko-ohjaimella.
- Kun tätä toimintotilaa käytetään, noudata asianmukaisia käyttötunteja ja pyydä korjaajia huoltamaan ilmastointilaitte säännöllisin väliajoin.

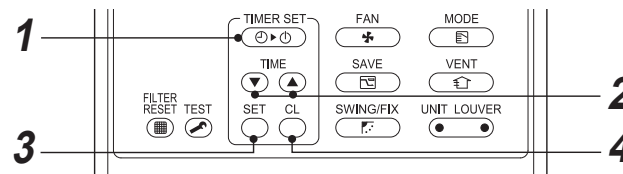
5 Ajastintoiminto

- Käytettävissä on kolme ajastintilaa: (On mahdollista säätää 168 tuntiin saakka.)

Ajastimella sammuttaminen : Laite sammuu määrättyä aikana.

Ajastimella sammuttamisen toisto : Laite sammuu päivittäin määrättyä aikana.

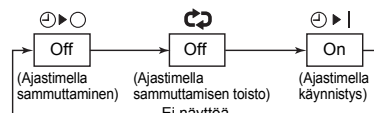
Ajastimella käynnistys : Laite käynnistyy määrättyä aikana.



Asetus

1 Paina SET -painiketta.

Ajastintila muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella.



- SETTING ja ajastinnäyttö vilkkuvat.

2 Valitse "asetusaika" painamalla TIME -painiketta.

- Asetusaika nousee jokaisella TIME -painikkeen painalluksella 0.5 tuntia (30 minuuttia). Kun asetat ajastimeen ajan, joka on yli 24 tunnin päässä, ajastimen aikaa voidaan lisätä 1 tunnin askelmin. Suurin mahdollinen asetettava aika on 168 tuntia (7 päivää). Aika näkyy kauko-ohjaimen näytössä tunteina (0.5–23.5 tuntia) (*1) tai päivinä ja tunteina (yli 24 tuntia) (*2) alla olevan kuvan mukaisesti.
- Asetusaika vähenee jokaisella TIME -painikkeen painalluksella 0.5 tuntia (30 minuuttia) (0.5–23.5 tuntia) tai 1 tunnin (24–168 tuntia).

Esimerkki kauko-ohjaimen näytöstä

- 23.5 tuntia (*1)



- 34 tuntia (*2)



Päivien määrä Tunnit

12 tarkoittaa 1 päivää (24 tuntia).

10h tarkoittaa 10 tuntia. (Yhteensä 34 tuntia)

3 Paina SET -painiketta.

- SETTING -kuvake häviää, ajanäyttö näkyy ja kuvake ON/OFF tai ON/OFF vilkkuu. (Kun ajastimella käynnistys aktivoidaan, aika ja ajastimella käynnistys ON/OFF näkyvät kuvakkeina ja muut kuvakkeet häviävät.)

4 Ajastintoiminnon peruminen

Paina ON/OFF -painiketta.

Ajastinkuvake häviää.

HUOMAA

- Toiminto loppuu sen jälkeen, kun ajastin on saavuttanut ennalta määritetyn ajan. Voit ottaa toiminnon uudelleen käyttöön painamalla ON/OFF -painiketta (Ajastimella sammuttamisen toisto). Toiminto loppuu, kun ajastimeen määritetty aika on saavutettu.
- Jos painat SWING/FIX -painiketta, kun ilmastointilaitteen ajastimella sammuttamistoiminto on käynnissä, ajastintoiminnon merkkivalo häviää ja tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua. Tämä on kauko-ohjaimen normaalia toimintaa.

6 Tuulen suunnan säätäminen

Jotta jäähdytys- ja lämmitysteho olisi paras mahdollinen, säätä kaihdirsäleet (tuulen suunnan ylös/alas-säätölevyt) oikein. Kylmä ilma laskeutuu alas ja kuuma ilma nousee ylös, joten kun lämmität huonetta, kallista kaihdirsäleet alas ja kun jäähdytät huonetta, aseta säleet vaakatasoon.

⚠ HUOMIO

Suuntaa kaihdirsäleet vaakatasoon jäähdytystä varten.

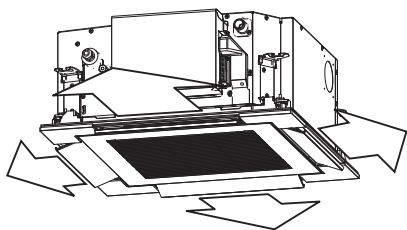
Jos kaihdirsäleet osoittavat alaspäin jäähdytettäessä, kosteutta saattaa tiivistyä poistoaukkoon ja vettä saattaa tippua kaihdirsäleistä.

HUOMAA

Jos kaihdirsäleet ovat vaakatasossa lämmityksen aikana, huoneen lämpötila jakaantuu epätasaisesti.

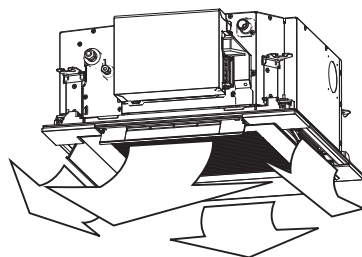
Viilennyksessä (COOL)

Suuntaa kaihdirsäleet vaakatasoon.

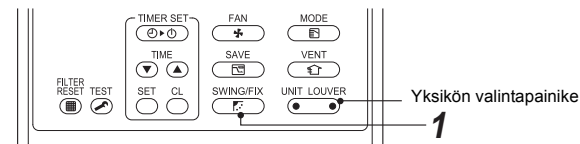


Lämmityksessä (HEAT)

Suuntaa kaihdirsäleet alas.



- Kun ilmastointilaitte ei toimi, kaihdirsäleet suuntautuvat automaattisesti vaakatasoon.
- Kaihdirsäleet suuntautuvat vaakatasoon, kun lämmitys alkaa, huurteenpoiston aikana tai vähimmäiskäytön aikana, kun säädetty lämpötila on saavutettu. Kun ilmanohjaus tai kaihdirsäleiden suunnan säätö tehdään ensimmäistä kertaa, kauko-ohjaimen näyttö riippuu säädöstä, mutta kaihdirsäleet pysyvät suunnattuina suoraan vaakatasoon. Kun ilmastointilaitte aloittaa lämmityksen, kaihdirsäleet suuntautuvat säädettyyn asentoon.



Kaihdirsäleen suunnan säätö

- 1 Paina -painiketta, kun laite on käynnissä.

Kaihdirsäleen suunta muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella.

HEAT-toiminnolla

Suuntaa kaihdirsäle (tuulen suunnan ylös/alas-säätölevy) alaspäin. Jos ne suunnataan vaakatasoon, kuumaa ilmaa ei kenties virtaa jalkatilaan.



COOL/DRY-toiminnolla

Suuntaa kaihdirsäle (tuulensuunnan ylös/alas-säätölevy) vaakatasoon. Jos se suunnataan alas, kosteutta saattaa muodostua ilmanpoistoaukon pinnalle ja tippua alas.



FAN-toiminnolla

Valitse haluttu kaihdirsäleen suunta.



Ilmanohjauksen aloittaminen

- 1 Paina , säädä kaihdirsäleen (tuulensuunnan ylös/alas-säätölevy) suunta alimpaan asentoon ja paina sitten uudelleen.

SWING näkyy ja kaihdirsäleen ylös/alas-suunta valitaan automaattisesti.

Näyttö ilmanohjauksen aikana



Ilmanohjauksen lopettaminen

- 1 Paina halutussa kohdassa kaihdirsäleen liikkeessä.
- Kun painetaan sen jälkeen, tuulen suunta voidaan säätää uudelleen korkeimmasta asennosta.
- * Kuitenkin vaikka -painiketta painetaan kaihdirsäleen liikkeessä, kaihdirsäleen asento näkyy seuraavalla tavalla eikä kaihdirsäleen korkeinta asentoa kenties valita.

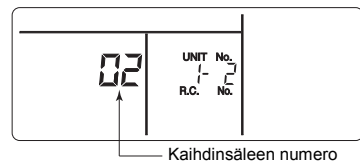
Näyttö, kun ilmanohjaus on pysäytetty



Paina tässä tapauksessa uudelleen kahden sekunnin kuluttua.

- Jäähdytys/kuivatus toiminnalla kaihdirsäle ei pysähdy suuntautuessaan alaspäin. Jos kaihdirsäle pysäytetään sen liikkeessä alaspäin ilmanohjauksen toimiessa, se pysähtyy siirryttyään kolmanteen asentoon korkeimmasta asennosta.

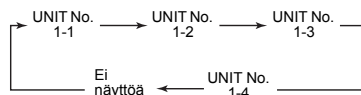
Näyttö, kun ilmanohjaus on pysäytettynä



Kaihdsälele numero

Yksikön valintapainike

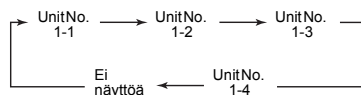
- Kun useampaa sisäyksikköä ohjataan yhdellä kauko-ohjaimella, kaihdsälele suunta voidaan säätää erikseen kullekin sisäyksikölle.
- Säädä kaihdsälele suunta erikseen kullekin yksikölle painamalla **UNIT LOUVER** -painiketta niin, että sisäyksikön numero tulee näkyviin ohjausryhmään. Säädä sitten näkyvän sisäyksikön tuulen suunta.
- Jos yhdenkään sisäyksikön numero ei ole näkyvässä, ohjausryhmän kaikkia sisäyksiköitä voidaan ohjata samanaikaisesti.
- Joka kerta, kun **UNIT LOUVER** -painiketta painetaan, näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:



Kaihdsälele tuulen suunnan yksilöllinen säätö

1 Valitse määritettävä sisäyksikkö painamalla (painikkeen vasenta laitaa).

- Sisäyksikön numero muuttuu joka kerta, kun painiketta painetaan.



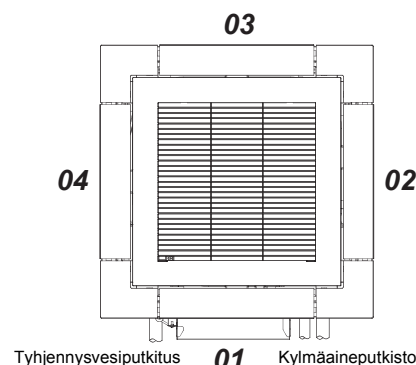
* Kun mitään numeroa ei näy, kaikki sisäyksiköt on valittu.

2 Valitse säädettävä kaihdsälele painamalla (painikkeen oikeaa laitaa).

- Joka kerta, kun painetaan painiketta, kauko-ohjaimen vasemmalla puolella oleva näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:



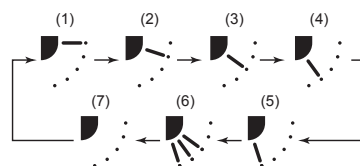
* Kun mitään kaihdsälele numeroa ei näy, kaikki 4 kaihdsäleleä on valittu.



Tyhjennysvesiputkitus 01 Kylmäaineputkisto

3 Määritä valitun kaihdsälele tuulen suunta painamalla **SWING/FIX** -painiketta.

- Näyttö muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella seuraavalla tavalla:



* Toimintatilan COOL (DRY) aikana (4) ja (5) eivät näy.

7 Virransäästötila

Virransäästötila säästää energiaa rajoittamalla huippuvirran määrää. Tämä vaikuttaa laitteen lämmitys- tai viilennyskykyyn.

Paina **SAVE -painiketta, kun laite on käynnissä.**

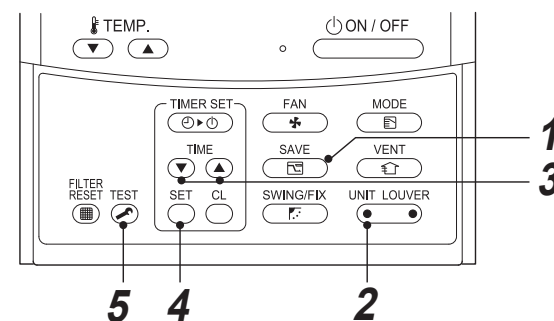
- Ilmastointilaitte siirtyy virransäästötilaan.
- SAVE** tulee näyttöön.

Virransäästötila on käytössä, kunnes se perutaan.

Voit peruuttaa virransäästötilan painamalla uudestaan **SAVE -painiketta.**

- SAVE** häviää näytöstä.

Virransäästötilan asetusten tekeminen

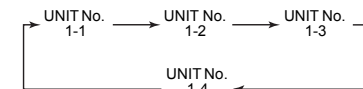


1 Paina **SAVE** -painiketta vähintään neljä sekuntia, kun ilmastointilaitte ei ole käynnissä.

- SETTING**, kuvake ja numerot vilkkuvat.

2 Valitse **UNIT LOUVER** -painikkeella (painikkeen vasen puoli) sisäyksikkö, jonka asetukset haluat määrittää.

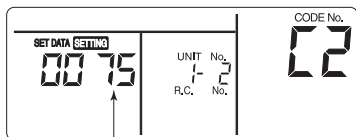
- UNIT No. muuttuvat jokaisella painikkeen painalluksella seuraavasti:



Valitun yksikön tuuletin käynnistyy.

3 Sääda virransäästötilan asetuksia TIME (▼) (▲) -painikkeilla.

- Jokainen painikkeen painallus muuttaa tehotasoa 1 %-lla välillä 100 %–50 %.
- Tehdasasetus on 75 %.



Virransäästötilan tehotason asetus

4 Paina (SET) -painiketta.

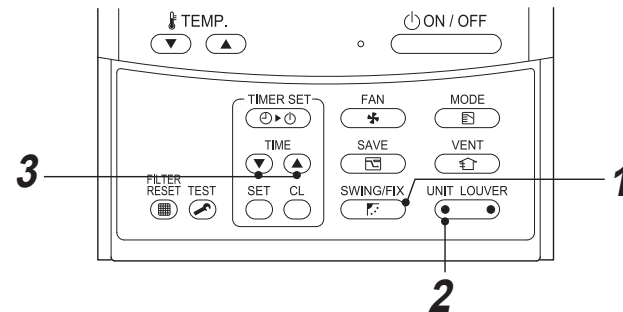
5 Viimeistele asetus painamalla (TEST) -painiketta.

HUOMAA

- Virransäästötilaa tulisi käyttää, kun käytetään samanaikaisesti muita sähkölaitteita. Näin estetään vikavirtasuojakytkimen laukeaminen. Voit tietenkin käyttää virransäästötilaa myös energian säästämiseksi.
- Virransäästötila kuluttaa vähemmän energiaa, mutta huone ei välttämättä lämpene/viilenny yhtä paljon kuin normaalitilassa. (Huippuvirran määrä rajoitetaan noin 75 %:iin normaalitilan virrasta. Tämä on tehdasasetus.)
- Virransäästöasetuksista on lisätietoja Virransäästötila-luvun "Virransäästötilan asetusten tekeminen"-kohdassa.
- Vaikka laite käynnistyy/sammutuu, toimintatila muuttuu tai virranpalautus suoritetaan virransäästötilan aikana, laite pysyy virransäästötilassa, kun seuraava toiminto käynnistetään.

8 Lisäasetukset

■ Ilmanohjaustavan säätö

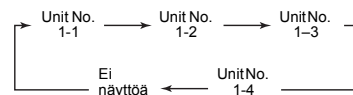


1 Paina (SWING/FIX) -painiketta vähintään neljä sekuntia, kun ilmastointilaitte ei ole käynnissä.

- (SETTING) , kuvake ja numerot vilkkuvat.

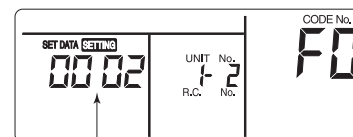
2 Valitse sisäyksikön asetusten määrittelemisen painamalla (UNIT LOUVER) (painikkeen vasen puoli).

- Joka kerta kun painat painiketta, yksikön numerot vaihtuvat seuraavasti.



Valitun yksikön puhallin alkaa toimia ja kaihdinsäleät liikkuvat.

3 Valitse kaihdinsäleiden liikkumisen tyyppi painamalla TIME (▼) (▲) -painikkeita.



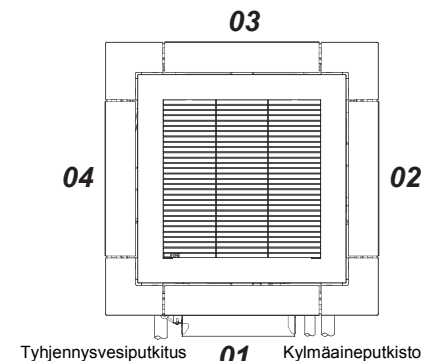
Ilmanohjauksen asetuksen koodi

Ilmanohjauksen asetuksen koodi	Kaihdinsäleiden liike
0001	Normaali liike (tehdasasetus)
0002	Kaksoisliike
0003	Sykliittäinen liike

⚠ HUOMIO

Älä aseta ilmanohjauksen asetuksen koodiksi "0000". (Tämä asetus saattaa johtaa kaihdinsäleiden toimintahäiriöön.)

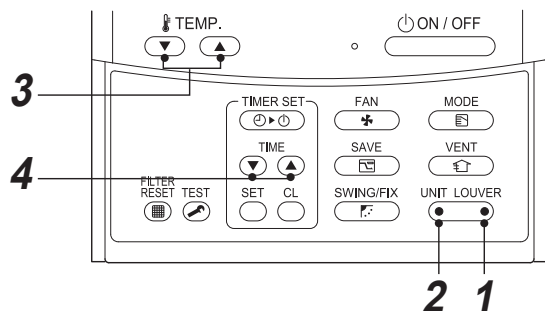
- Normaali liike**
Kaikki neljä kaihdinsälettä liikkuvat samaan suuntaan.
- Tietoja kaksoisliikeasetuksesta**
"Kaksoisliike" tarkoittaa, että kaihdinsäleät **01** ja **03** suunnataan ja liikkuvat yhteen suuntaan, ja/minkä jälkeen kaihdinsäleät **02** ja **04** suunnataan ja liikkuvat vastakkaiseen suuntaan. (Kun kaihdinsäle **01** liikkuu alaspäin, kaihdinsäle **02** liikkuu vaakasuuntaan.)
- Tietoja sykliittäisestä liikkeestä**
Kaikki neljä kaihdinsälettä liikkuvat itsenäisesti omalla ajoituksellaan.



4 Paina (SET) -painiketta.

5 Paina (TEST) -painiketta vahvistaaksesi asetusten teon lopettamisen.

■ Kaihdinsäleiden lukitus (ei ilmanohjausta)

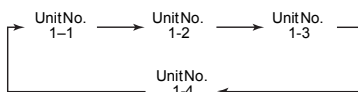


1 Paina (painikkeen oikealla sivulla) vähintään neljä sekuntia, kun ilmastointilaite ei ole käynnissä.

- , kuvake ja numerot vilkkuvat.

2 Valitse sisäyksikön asetusten määrittäminen painamalla (painikkeen vasen puoli).

- Joka kerta kun painat painiketta, yksikön numerot vaihtuvat seuraavasti. Valitun yksikön puhallin alkaa toimia ja kaihdinsäleät liikkuvat.

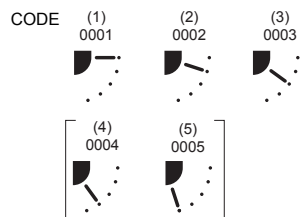


3 Näytä sen kaihdinsäleen numero, jonka haluat lukita näytön lämpötilaosassa, painamalla TEMP. -painikkeita.

- Valittu kaihdinsäle alkaa liikkua.



4 Valitse suunta, johon et halua kaihdinsäleen liikkuvan, painamalla TIME -painikkeita.



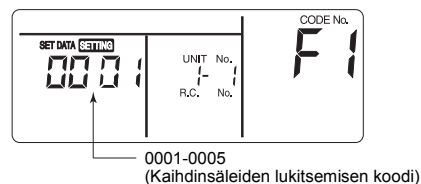
⚠ HUOMIO

Jos valitset (4) tai (5), voi viilennystilassa tapahtua kastepisteiden muodostumista.

5 Määrittele asetukset painamalla painiketta .

- Kun asetukset on määritetty, syttyy merkkivalo . (Jos haluat asettaa kaihdinsäleiden lukituksia muille sisäyksiköille, toista toimenpiteet vaiheesta 2 alkaen. Jos haluat asettaa saman sisäyksikön toisten kaihdinsäleiden lukituksia, toista toimenpiteet vaiheesta 3 alkaen.)

6 Paina vahvistaaksesi asetusten työn lopettamisen.



- Kaihdinsäleen numero näkyy kaukosäätimellä muodossa **F1**, **F2** (kohteen koodi), joka ilmoittaa, että valittuna on edellisen sivun kuvassa näkyvä kaihdinsäle **01**, **02**.

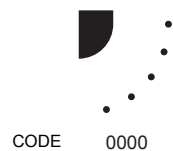
HUOMAA

Seuraavissa tapauksissa myös lukitut kaihdinsäleät voivat väliaikaisesti liikkua:

- ilmastointilaitteen pysähtyessä
- lämmitystoiminnan alussa
- sulatustoiminnan aikana
- huoneen lämpötilan saavuttaessa asetetun lämpötilan.

■ Miten kaihdinsäleen lukitus peruutetaan

Toimi yllä olevan ohjeen mukaan, vaihe 4, ja valitse kaihdinsäleiden suunnaksi "0000".



- Kun asetukset on peruutettu, merkkivalo sammuu. Suorita samat toiminnot kuin yllä vaiheissa 1, 2, 3, 5 ja 6.

9 Huolto

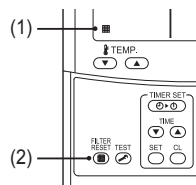
VAROITUS

Ilmansuodattimien ja muiden ilmansuodattimen osien puhdistaminen edellyttää työskentelyä korkeissa paikoissa, mikä on vaarallista. Pyydä ammattiasentajaa tai ammattikorjaajaa tekemään nämä työt. Älä yritä tehdä niitä itse.

Viilennyksen tai kuivatuksen tai automaattisen toiminnon (viilennys) jälkeen suoritetaan kuivatus toiminto ja tuuketin alkaa käydä. Kun puhdistat yksikön, pysäytä toiminta ja kytke virrankatkaisin pois-asentoon välttääksesi sähköiskun.

Ilmansuodattimien puhdistaminen

Tukkeutuneet ilmansuodattimet heikentävät laitteen viilennys- ja lämmityskykyä.



- (1) Puhdista ilmansuodattimet, jos kauko-ohjaimen näyttöön tulee "■".
- (2) Kun ilmansuodattimien puhdistus on suoritettu, paina -painiketta. "■" häviää näytöstä.

Kun yksikköä ei käytetä pitkään aikaan

1. Anna tuulettimen olla päällä muutaman tunnin ajan, jotta laite kuivuu sisältä.
2. Paina kauko-ohjaimen -painiketta pysäyttääksesi laitteen ja kytke virrankatkaisin pois-asentoon.
3. Puhdista ilmansuodattimet ja asenna ne uudelleen.

Ennen jäähdytysseisontia

Puhdista tyhjennysastia

- Pyydä tarkemmat tiedot jälleenmyyjältä, jolta tuote hankittiin.
(Tyhjennys ei toimi, jos tyhjennysastia tai tyhjennysaukko on tukossa. Joissain tapauksissa tyhjennys voi vuotaa yli ja kastella seinän tai lattiaa. Muista puhdistaa tyhjennysastia ennen lämpimän vuodenajan (viilennyssesonki) alkamista.

Tarkasta säännöllisesti

- Pitkäaikaisessa käytössä osat saattavat heiketä ja aiheuttaa vikatoimintoja tai huonon veden tyhjenemisen riippuen kuumuudesta, kosteudesta tai pölystä.
- Tavallisen huollon lisäksi suosittelemme, että laite tarkastutetaan ja huollatetaan liikkeessä, josta se hankittiin.

HUOMAA

Ilmastointilaitteen sisä- ja ulkoyksiköt tulee puhdistaa ja huoltaa säännöllisesti. Tämä pienentää laitteen ympäristöhaittoja ja varmistaa, että ilmastointilaitte toimii oikein. Jos ilmastointilaitetta käytetään jatkuvasti, se tulisi myös huoltaa säännöllisin väliajoin (kerran vuodessa). Tarkista myös säännöllisesti, ettei ulkoyksikössä ole ruostetta tai naarmuja. Korjaa naarmut ja käsittele yksikkö tarvittaessa ruosteenestoaineella. Yleisohje: jos sisäyksikköä käytetään päivittäin vähintään 8 tuntia, puhdista sisä- ja ulkoyksikkö vähintään 3 kuukauden välein. Puhdistus/huolto tulisi jättää ammattilaisen tehtäväksi. Laitteen huolto voi pidentää sen käyttöikää, vaikkakin siitä aiheutuu omistajalle kustannuksia. Jos sisä- ja ulkoyksiköitä ei puhdisteta säännöllisesti, se voi heikentää laitteen suorituskykyä tai aiheuttaa laitteen jäätymisen, vesivuotoja ja jopa kompressorin toimintahäiriöitä.

Huoltotoimenpideluettelo

Osa	Yksikkö	Tarkistus (visuaalinen/auditiivinen)	Huolto
Lämmönvaihdin	Sisä/ulko	Kerääntynyt pöly/lika, naarmut	Pese lämmönsiirrin, jos se on tukkeutunut.
Tuulettimen moottori	Sisä/ulko	Ääni	Suorita asianmukaiset huoltotoimenpiteet, jos ääni poikkeaa normaalista.
Suodatin	Sisä	Pöly/lika, murtuma	- Pese likaantunut suodatin vedellä. - Vaihda rikkoutunut suodatin uuteen.
Tuuletin	Sisä	- Tärinä, tasapaino - Pöly/lika, ulkonäkö	- Vaihda tuuletin uuteen, jos se tärisee tai on epätasapainossa. - Harjaa tai pese likaantunut tuuletin.
Ilmanotto/poistosäleiköt	Sisä/ulko	Pöly/lika, naarmut	Korjaa tai vaihda vioittuneet säleiköt.
Tyhjennysastia	Sisä	Kerääntynyt pöly/lika, epäpuhtaudet	Puhdista tyhjennysastia ja tarkista, että neste valuu tasaisesti alas astiaan.
Kattopaneeli, kaihindsäleet	Sisä	Pöly/lika, naarmut	Pese epäpuhtaudet ja käsittele naarmut suoja-aineella.
Ulkopuoli	Ulko	- Ruostetta, eriste kuoriutunut - Pinnoite kuoriutunut/irronnut	Käsittele pinnoitteen korjausaineella.

10vianmääritys

Tarkasta alla mainitut seikat ennen kuin otetaan yhteys huoltoon.

	Oire	Aiheuttaja
Tämä ei ole vika.	Ulkoyksikkö • Valkoista, huuruista kylmää ilmaa tai vettä tulee ulos laitteesta. • Joskus kuuluu ääntä ilmanvuodosta. • Kun virta kytetään päälle, kuuluu ääntä.	• Ulkoyksikön puhallin pysähtyy automaattisesti ja huurteenpoisto suoritetaan. • Solenoidiventtiili toimii, kun huurteenpoisto käynnistyy tai loppuu. • Ulkoyksikkö valmistelee toimintaa.
	Sisäyksikkö • Joskus kuuluu suhinaa. • Kuuluu naputtavaa ääntä. • Pois tuleva ilma haisee epätavalliselta.	• Kun yksikkö alkaa toimia, toiminnan aikana tai heti, kun toiminta lopetetaan, saattaa kuulua veden vuotamisesta aiheutunutta ääntä tai toimintaäänä saattaa kuulostaa kovemmalta pari minuuttia toiminnan alkamisen jälkeen. Tämä ääni johtuu kylmäaineen virtaamisesta tai kosteudenpoistoa varten tehtävästä kuivauksesta. • Tämä ääni syntyy, kun lämmönvaihtaja tms. laajenee ja supistuu hieman lämpötilan muutoksen vuoksi. • Eri hajut seinistä, matosta, vaatteista, tupakasta, kosmetiikasta jne. tarttuvat ilmastointilaitteeseen.
	Laite ei toimi.	• Onko ollut virtakatkko? • Onko sulake palanut? • Onko suojalaite käynnistynyt? (Toimintavalo ja kauko-ohjaimen viikkuvat.)
Tarkasta uudelleen.	Huone ei lämpene eikä jäähdy.	• Onko ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto tukossa? • Onko ovi tai ikkuna auki? • Onko ilmansuodatin pölyinen? • Onko ilmamäärä säädetty matalaan asentoon "Low"? Tai onko toimintatila säädetty puhaltimelle asentoon "Fan"? • Onko säätölämpötila sopiva?

Jos jotakin epätavallista ilmenee yllä olevien tarkastusten jälkeen, katkaise piirikatkaisin ja ilmoita tuotenumero ja vian oireet liikkeeseen, josta laite hankittiin. Älä yritä korjata laitetta itse, sillä se on vaarallista. Jos tarkastuksen merkkivalo (*EQ* *I*, *FO* *I*, *HO* *I*, jne.) näkyy kauko-ohjaimen nestekidenäytöllä, ilmoita myös sen sisältö liikkeeseen.

Jos seuraavanlaisia oireita ilmenee, lopeta käyttö välittömästi, katkaise piirikatkaisin ja ota yhteys liikkeeseen, josta laite hankittiin.

- Katkaisin ei toimi kunnolla.
- Sulake palaa usein.
- Sisälle on päässyt jotkin vieras esine tai vettä.
- Laite ei toimi vaikka suojalaitteen käynnistymisen aiheuttama syy on poistettu.
- Muu epätavallinen tila.

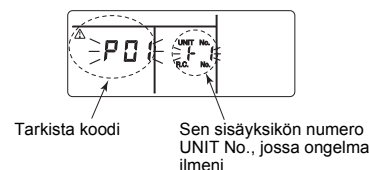
■ Varmistus ja tarkistus

Jos ilmastointilaitteen toiminnassa ilmenee ongelma, kauko-ohjaimen näytössä näkyy virhekoodi ja sisäyksikön numero UNIT No..

Tarkastuskoodi näkyy vain käytön aikana.

Jos tarkastuskoodi häviää, käytä laitetta kohdan

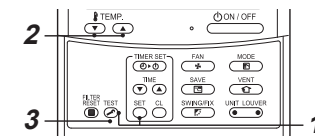
"Tarkastuskoodin vahvistaminen" mukaisesti, jotta voit tarkistaa virheen.



■ Tarkastuskoodin vahvistaminen

Jos ilmastointilaitteen toiminnassa ilmenee virhe, voit vahvistaa tarkastuskoodin seuraavassa kuvatulla tavalla. (Muistiin tallentuu enintään 4 tarkastuskoodia.)

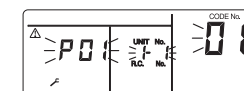
Lokin voi tarkistaa laitteen ollessa käynnissä tai pysähdyksissä.



1 Kun painikkeita ja painetaan yhtä aikaa vähintään 4 sekuntia, esiin tulee seuraava näyttö.

Jos näytössä näkyy , laite siirtyy virhelokitilaan.

- [01: Tarkastuskoodin numero] näkyy kohdassa CODE No..
- Tarkastuskoodi näkyy vasemmalla puolella.
- [Sen sisäyksikön osoite, jossa ongelma ilmeni] näytetään kohdassa UNIT No.



2 Virhelokin virheitä voi selata järjestyksessä painamalla lämpötilan asetuspainiketta .

Kohdan CODE No. numerot osoittavat CODE No. [01] (viimeisin) → [04] (vanhin).

VAATIMUKSET

Älä paina -painiketta. Se poistaa sisäyksikön muistiin tallennetut tarkastuskoodit.

3 Palaa asetuksen vahvistamisen jälkeen normaalinäyttöön painamalla -painiketta.

11 Toiminnot ja suoritus

▼ Tarkasta ennen käyttöä

- Tarkasta onko maajohto katkennut tai irronnut.
- Tarkista onko ilmansuodattimet asennettu.
- Kytke piirikatkaisin 12 tuntia ennen käynnin aloittamista.

▼ 3 minuutin suojaointi

3 minuutin suojaointi estää ilmastointilaitteen käynnistymisen ensimmäisen 3 minuutin aikana sen jälkeen, kun ilmastointilaitte on käynnistetty pääkatkaisimella/ vikavirtasuojakytkimellä.

▼ Virtakatkot

Toiminnan aikana tapahtunut virtakatkot pysäyttää laitteen toiminnan kokonaan.

- Käynnistä laite uudelleen painamalla kauko-ohjaimen ON/OFF -painiketta.
- Laitteeseen voi tulla toimintahäiriöitä salamoista tai lähellä käytettävästä langattomasta autopuhelimesta. Sammuta pääkatkaisin tai vikavirtasuojakytkin ja kytke ne uudelleen päälle. Käynnistä laite uudelleen painamalla kauko-ohjaimen ON/OFF -painiketta.

▼ Huurteenpoisto

Jos ulkoyksikköön on tullut lämmitystoiminnan aikana huurretta, sulatus alkaa automaattisesti (noin 2–10 minuutiksi), jotta laitteen lämmityskyky säilyisi.

- Sekä sisä- että ulkoyksikön tuulettimet pysähtyvät sulatus toiminnan ajaksi.
- Huurteenpoiston aikana sulatettu vesi valuu ulkoyksikön pohjalevystä.

▼ Lämmityskapasiteetti

Lämmityksellä laite ottaa lämpöä ulkoa ja tuo sitä sisälle huoneeseen. Tällaista lämmitysjärjestelmää kutsutaan lämpöpumppujärjestelmäksi. Kun ulkolämpötila on liian matala, ilmastointilaitteen lisäksi tulisi käyttää toistakin lämmityslaitetta.

▼ Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Ilmastointilaitetta tulee käyttää seuraavissa lämpötilaolosuhteissa, jotta se toimisi oikein:

Katso yhdistetyn ulkoyksikön asennusoppaasta lisätietoja ulkolämpötilasta.

Jäähdytys	Huoneen lämpötila : 21 °C – 32 °C (kuivalämpötila), 15 °C – 24 °C (märklämpötila)
	[HUOMIO] Huoneen suhteellinen kosteus – alle 80 %. Jos ilmastointilaitetta käytetään tätä kosteammassa tilassa, sen päälle voi syntyä kondenssivettä.
Lämmitys	Huoneen lämpötila : 15 °C – 28 °C (kuivalämpötila)

Jos ilmastointilaitetta käytetään muissa kuin edellä mainituissa olosuhteissa, sen suojaoinnot voivat kytkeytyä päälle.

▼ Suojalaite

- Sammuttaa toiminnan, kun ilmastointilaitte on ylikuormittunut.
- Jos suojalaite käynnistyy, laitteen toiminta pysähtyy ja toiminnan merkivalo ja tarkastuksen merkivalo vilkkuvat kauko-ohjaimessa.

▼ Jos suojalaite kytkeytyy päälle

- Katkaise piirikatkaisin ja suorita tarkastus. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa vikatoiminnan.
- Tarkista onko ilmansuodattimet asennettu. Ellei näin ole, lämmönvaihtaja saattaa olla tukkeutunut pölystä ja vettä saattaa vuotaa.

▼ Jäähdytettäessä

- Ulkoyksikön ilmanotto- tai ilmanpoistoaukko on tukkeutunut.
- Kova tuuli tuulee jatkuvasti ulkoyksikön poistoaukkoon.

▼ Lämmityksen aikana

- Suuri määrä pölyä on tukkinut ilmasuodattimen.
- Sisäyksikön ilmanotto- tai ilmanpoistoaukko on tukkeutunut.

▼ Älä sammuta piirikatkaisinta

- Anna piirikatkaisimen olla kytkettynä ilmastointilaitteen käyttösesonkina ja käytä kauko-ohjaimen PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ -painiketta (ON/OFF).

▼ Lumisade ja ulkoyksikön jäätyminen

- Alueilla, joilla sataa lunta, ulkoyksikön ilmanotto- ja ilmantuloaukko ovat usein lumen peittämiä tai jäässä. Jos ulkoyksikön annetaan olla lumen peittämä tai jäässä, laite saattaa mennä rikki tai sen toimintakyky olla heikko.
- Tarkkaile kylmillä alueilla, että tyhjennysletku tyhjentää veden kokonaan niin, ettei sitä jää sisälle, jotta saadaan estettyä jäätyminen. Jos vesi jäätyy tyhjennysletkuun tai ulkoyksikön sisään, se saattaa aiheuttaa koneen rikkoutumisen tai heikon toimintakyvyn.

12 Asennus

Älä asenna ilmastointilaitetta seuraaviin paikkoihin

- Älä asenna ilmastointilaitetta 1 m:n päähän televisiosta, stereoista tai radiosta. Jos laite asennetaan tällaiseen paikkaan, ilmastointilaitteen ääni häiritsee laitteiden toimintaa.
- Älä asenna ilmastointilaitetta korkeataajuisen laitteen lähelle (ompelukone tai ammattikäytössä oleva hieromalaite, jne.). Tällöin ilmastointilaitteeseen voi tulla toimintahäiriöitä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta kosteaa tai öljyiseen paikkaan, jossa syntyy höyryä, nokea tai syövyttävää kaasua.
- Älä asenna ilmastointilaitetta suolapitoiseen paikkaan, kuten rannikkoalueelle.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään suuria määriä koneöljyä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa se altistuu kovalle tuulelle esimerkiksi rannikkoalueilla.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa syntyy rikkidioksidi kaasua esimerkiksi kylpylässä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta alukseen tai mobiilinsturiin.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa ilma on hapanta tai emäksistä (alueelle, jossa on kuumat keväät, lähelle kemikaalitehdasta tai paikkaan, jossa on poltosta aiheutuvia päästöjä). Alumiiniset jäähdytysrivat ja lämmönsiirtimen kupariputki saattavat ruostua.
- Älä asenna ilmastointilaitetta ilmanpoistoa häiritsevän esteen (ilmanpoistoaukon, valaistuslaitteen, jne.) lähelle. (Pyörteinen ilmavirta voi heikentää laitteen suorituskykyä tai tehdä sen toimintakyvyttömäksi.)
- Älä käytä ilmastointilaitetta erikoistarkoituksiin, kuten ruuan, hienomekaanisten koneiden tai taide-esineiden säilyttämiseen, tai paikoissa, joissa pidetään jalostuseläimiä tai kasvatetaan kasveja. (Tämä voi heikentää säilytettävien materiaalien laatua.)
- Älä asenna ilmastointilaitetta sellaisen esineen päälle, joka ei saa kastua. (Jos suhteellinen kosteus on yli 80 % tai tyhjennysputken aukko on tukkeutunut, sisäyksiköstä voi pudota kondenssivettä.)
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään orgaanista liuotinta.
- Älä asenna ilmastointilaitetta sellaisen oven tai ikkunan lähelle, jonka läpi voi tulla kosteaa ulkoilmaa. Ilmastointilaitteen päälle voi syntyä kondenssivettä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään usein erikoissuutinta.

Huomioi meteli ja värinä

- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa ulkoyksikön äänet tai ilmanpoistoaukosta tuleva kuuma ilma häiritsevät naapureita.
- Asenna ilmastointilaitte tukevalle ja vakaalle alustalle. Tämä estää resonanssin, toiminnasta johtuvien äänten ja värinän leviämisen.
- Jos yksi sisäyksiköistä on toiminnassa, muistakin sisäyksiköistä voi kuulua ääniä.

13 Tekniset tiedot

Malli	Äänenpainetaso (dB(A))		Paino (kg) Päälaite (Kattopaneeli)
	Jäähdytys	Lämmitys	
RAV-RM301MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM401MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM561MUT-E	*	*	15 (2,5)

* Alle 70 dB(A)

Ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten tuotetiedot. (Asetus (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
 336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

TCF-omistaja: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
 Route de Thil
 01120 Montluel FRANCE

Ilmoittaa, että alla kuvattu laitteisto:

Yleinen nimi: Ilmastointilaite

Malli/tyyppi: RAV-RM301MUT-E
 RAV-RM401MUT-E
 RAV-RM561MUT-E

Kaupallinen nimi: Digital Inverter -sarjan Super Digital Inverter -sarjan ilmastointilaite

Noudattaa Konedirektiivin (2006/42/EY) ja sitä vastaavia kansallisen lainsäädännön määräyksiä

HUOMAA

Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteeseen tehdään teknisiä tai toiminnallisia muutoksia ilman valmistajan lupaa.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99957901